






El Narrador

Boletín de la Biblioteca Braille y del Libro Hablado • Escuela Perkins para Ciegos

Volume 1, Number 1, Spring 2007

¿Se puede leer el periódico por el teléfono?

SÍ, sus periódicos favoritos están disponibles por teléfono. El servicio de *Newsline* ahora también está disponible en español. Use su teléfono para tener acceso a los siguientes periódicos:

-  *El Nuevo Herald* — periódico de Miami
-  *La Opinión* — periódico de Los Ángeles
-  *La Prensa* — diario de los nicaragüenses
-  *El Sentinel* — diario de Florida
-  *AARP Segunda Juventud* — la revista de AARP

Ahora, quienes tengan una suscripción a *Newsline* podrán tener acceso a los listados de programación local de televisión. El programa es interactivo, y tan sólo requiere una llamada telefónica.

Usando su código postal, el tipo de proveedor (Comcast, Dish, etc.), y su zona de tiempo, usted podrá tener acceso de una manera rápida y fácil, a los listados de televisión en su área. Los listados son interactivos y podrá escoger los listados por fecha, hora, y/o canal. Después de marcar su código postal, tendrá la opción de escoger un proveedor de cable o televisión por satélite en su área. Los listados de televisión usados por *Newsline* usan Zap2it, un producto de *Tribune Media Services* en asociación con las fuentes de listados en el país.

Como siempre, este servicio es gratuito. Regístrese hoy con nosotros. ■



Estamos aquí para ayudarle

Mi nombre es James Gleason, y me alegra poder ofrecerles este boletín de noticias en español. Soy el nuevo bibliotecario de la Biblioteca Braille y del Libro Hablado, y me complace poder brindarle a la comunidad Latina e Hispana, noticias e información sobre los servicios que podemos ofrecerles.

Para que conozcan un poco sobre mí, obtuve mi maestría en bibliotecología en Simmons College, en la ciudad de Boston. Trabajé en la biblioteca de la Universidad de Massachussets en Lowell durante seis años, y también trabajé en el Centro de Survey Research de la Universidad de Massachussets

...continúa en página 2



Para contactar la biblioteca Perkins Braille & Talking Book, llámenos a los teléfonos **617-972-7240** ó **8000-852-3133**, o envíenos un email a **library@perkins.org**

viene de página 1...

en Boston durante cuatro años conduciendo entrevistas. Este trabajo requería de mi habilidad de hablar francés, alemán, italiano, y por supuesto inglés.

Si tiene preguntas, o desea visitarnos por favor llámenos o envíenos un correo electrónico. ■

Revistas para todos

Suscripciones gratis a ciertas revistas en casset y en Braille están a su disposición por medio del servicio de nuestra biblioteca.

El primer tomo le estará llegando en aproximadamente 4 ó 6 semanas.

Nuestra biblioteca ofrece varias revistas en español. Estos títulos llegan una vez al mes directamente del editor para su uso. Llámenos o envíenos un correo electrónico para obtener una suscripción. Los siguientes son los títulos disponibles en español:

Buenhogar: “Es la revista dirigida a la mujer moderna que ama su hogar y procura mantener un ambiente de armonía en su vida familiar. Es una guía útil y práctica para aquellos que buscan equilibrio en su desempeño, tanto en labores domésticas como profesionalmente y personalmente. Por más de tres décadas ha sido consejera y amiga al brindar información sobre nutri-

ción, cocina, psicología, decoración y sexualidad.” — *Editorial Televisa*

Selecciones del Reader’s Digest:

“¡*Selecciones* es mucho más que una revista! Sus artículos de actualidad le ofrecen la información más rigurosa, trucos y consejos para vivir mejor, e historias de la vida real. *Selecciones* es ¡la mejor compañía!” — *Readers Digest*

National Geographic en español:

“Ofrece a sus lectores inquisitivos, artículos profundos, y bien investigados, acompañados por una amplia gama de imágenes fotográficas tomadas en los últimos rincones del planeta.” — *National Geographic*

People en español:

“*People en Español* se publica once veces al año y es la revista más fascinante y al día para los hispanos de los Estados Unidos.” — *Magazines.com* ■

Massachussets se une al proyecto *Unabridged*, disponible para bajar a la computadora

La Biblioteca Braille y del Libro Hablado se ha unido al consorcio que reúne ocho bibliotecas de libros hablados alrededor del país para ofrecerle al usuario libros disponibles en su computadora.





Una familia disfruta de los libros en braille de la biblioteca

Unabridged es un programa que ofrece, vía el Internet, una biblioteca virtual de libros hablados en formato digital que cada usuario puede bajar a su computadora. *Unabridged* utiliza el contenido de la compañía Overdrive, quien produce material para bajar a su computadora por medio de un formato seguro llamado Windows Media Audio (WMA).

Los usuarios que estén registrados con ese servicio en Massachusetts (y para los miembros que viven en Massachusetts solamente), podrán bajar libros hablados en formato digital, para luego escucharlos usando su computadora personal por medio de Windows Media Player 10.0, y los programas necesarios de Overdrive Media Console, transfiriendo el contenido a una máquina capaz de usar información en este formato. También podrá quemar este

contenido a un CD para escucharlo en cualquier equipo.

Los usuarios interesados en este programa deberán contactar la biblioteca y registrarse al programa de *Unabridged* y recibirán una tarjeta de la biblioteca y un código de acceso. Inmediatamente, vía correo electrónico, recibirán una guía de como empezar a usar este programa. También podrán recibir esta información en su casa en formato de letra grande o en braille. Para los que estén interesados habrá entrenamientos para aprender a usar este programa por Internet con citas hechas previamente. Usted deberá tener la habilidad de bajar contenido digital del Internet a su computadora para poder participar en este programa. Si le interesa subscribirse a este emocionante programa, llame a la biblioteca de Perkins al 617-972-7240 ó al 1-800-852-3133 ó por correo electrónico, library@perkins.org. ■

Grabadoras portátiles a la venta

La tienda virtual de Perkins ofrece MuVo Mix 512 MB, una grabadora pequeña y compacta que le permitirá escuchar los libros en formato digital, obtenidos por medio de la biblioteca de Perkins. Esta transferencia se hará en un formato seguro, usando el programa de Windows Media Audio. El contenido



Para contactar la biblioteca Perkins Braille & Talking Book, llámenos a los teléfonos **617-972-7240** ó **8000-852-3133**, o envíenos un email a library@perkins.org

audio se podrá guardar en MuVo para luego ser escuchado a su conveniencia.

Usted puede suscribirse al proyecto *Unabridged*, y empezar a usar material audio en formato digital en esta grabadora portátil que pesa sólo 6.4 onzas. Esta grabadora es liviana, pero fuerte, y le permitirá escuchar sus documentos en formato de audio (o como MP3) con alta resolución y fidelidad. Con un adaptador USB, rápidamente podrá transferir sus libros en formato audio al MuVo desde su computadora. Simplemente conecte el MuVo a su computadora y transfiera sus documentos usando Overdrive Media Console. Con sólo cinco botones, MuVo le ofrece una forma fácil para empezar a escuchar justo en el lugar deseado. Esta grabadora también le permite adelantar el audio rápidamente, devolverse, mientras aún alcanza a escuchar la narración, justo como se podría escuchar en una casetera. El MuVo viene con audífonos, una pila AAA, un cordón para usarlo alrededor de su cuello, instrucciones por escrito, y un CD con una demostración (este CD no es necesario para usar el MuVo). Instrucciones para usar el MuVo están disponibles en letra grande y en braille en la biblioteca de Perkins. El MuVo cuesta \$50.99 y puede ser ordenado por Internet, junto con otros accesorios para libros hablados

en www.perkinsstore.org o por teléfono al 877-4-Perkins (877-473-7546). ■

Rompiendo un récord en lectura

El 13 de Diciembre del 2006, a exactamente las 12:00, hora del Este, los empleados, y miembros de La Biblioteca Braille y del Libro Hablado y estudiantes y personal de La Escuela Perkins ayudaron a romper un récord mundial de lectura. Setenta y cinco lectores se reunieron en Dwight Hall en Perkins School for the Blind para triplicar el récord anterior.

Los lectores de Perkins se unieron a otros lectores alrededor del mundo para simultáneamente leer un pasaje de *Charlotte's Web* de E.B. White. Este evento que fue coordinado por Walden Media, reunió a 547.826 lectores a través de 50 estados y 28 países para leer en voz alta parte de este clásico. Este esfuerzo más que triplica el récord anterior cuando 155.528 estudiantes de 737 escuelas en el Reino Unido leyeron el poema "Daffodils" de William Wordsworth el 19 de Marzo del 2004.

Los lectores de Perkins demostraron que hay una variedad de formas para leer, mientras compartían esta historia. Los participantes leyeron el pasaje del libro en texto de letra grande, en braille, desde sus computadoras, y con casetts. Juntos





Photo Courtesy of Julia Freeman-Woolpert

volvieron a contar la historia de Charlotte y Wilbur en voz alta y por medio del lenguaje de señas. Kim Charlson, directora de la biblioteca, y Kerryne Ohlson, una estudiante de Perkins lideraron el evento y abrieron camino hacia el *Libro Guinness de Récords Mundiales* para el 2007.

Representantes del patrocinador comercial, Walden Books, estuvieron presentes durante el evento y regalaron muñecos Beanie Babies, del Cerdito Wilbur a todos los participantes.

Los participantes de Perkins demostraron la veracidad del moto, "Para que todos puedan leer", mientras participaban en la lectura de esta increíble historia. ■

Computadoras de acceso público

Con todo lo que escuchamos acerca de libros para bajar a la computadora, y de libros ordenados por el Internet, seguramente se estará preguntan-

do si hay alguna manera para conocer estos servicios, o de pronto quiere probarlos usted mismo. ¿Quiere usar una computadora con programas de tecnología avanzada como Zoomtext, Kurzweil y Jaws? Entonces tenemos justo lo que está buscando. La biblioteca ofrece una computadora para uso público con acceso al Internet, y a una variedad de programas que podrá encontrar útiles. La computadora está a su disposición, pero requiere que haga una cita previa para usarla. Para hacer una cita, o si tiene preguntas por favor llame a James Gleason al 617-972-7468 ó contáctelo por correo electrónico james.gleason@perkins.org. ■

Actividades externas de Perkins Invierno y primavera del 2007

Abril 16-20, 2007 Grados 8-12

Programa de teatro de vacaciones de primavera. Campus de Perkins.

Para mayor información, por favor busque el programa de teatro incluido con estos documentos.

Mayo 4-6, 2007..... Grados 10-12

Fin de semana de exploración vocacional. Campus de Perkins.

Adolescentes más grandes serán introducidos al mundo laboral a través de completar un inventario de sus intereses por una carrera profesional,



Para contactar la biblioteca Perkins Braille & Talking Book, llámenos a los teléfonos **617-972-7240** ó **8000-852-3133**, o envíenos un email a library@perkins.org

la exploración de oportunidades de trabajo, la participación en entrevistas de trabajo simuladas y del aprendizaje a presupuestar. **Se espera que los estudiantes que aplican al Programa Externo de Empleo del verano participen en este fin de semana. Fin de semana disponible a otros, si el espacio lo permite.*

Mayo 18-20, 2007 Grados 1-4

Fin de semana en el zoológico. *Campus de Perkins y Parque zoológico Franklin.* Una noche de aventura en el bosque tropical del parque zoológico de Franklin será parte importante durante el fin de semana. El equipo del zoológico conducirá talleres de aprendizaje divertido alrededor de animales, clima y vegetación.

Junio 1-3, 2007 Grados 4-12

Fin de semana de exploración del espacio. *Campus de Perkins.*

Astronautas, planetas, y viaje en el espacio serán explorados a través de actividades en el campus y en los museos y exhibiciones locales que están inspirados en la NASA. **Se espera que atiendan los estudiantes que aplican al viaje del campamento del espacio en septiembre. Fin de semana disponible a otros, si el espacio lo permite.*

Registro: Regresar la forma de aplicación con un depósito de \$50 dólares.

Preguntas a: Kelly Cote, Coordinador de Actividades Externas.

Teléfono: 617-972-7867. **Correo electrónico:** KellyCote@Perkins.org

Free Matter for
the Blind or
Handicapped



Perkins School for the Blind
175 Borth Beacon Street
Watertown, MA
02472-2790

All we see is **possibility**

Nameplate and layout design by www.dyangochavez.com



Para contactar la biblioteca Perkins Braille & Talking Book, llámenos a los teléfonos **617-972-7240** ó **8000-852-3133**, o envíenos un email a library@perkins.org